



Ukrainian (Українська)

## Вступні обряди

Знак хреста

В ім'я Отця, Сина, і Святого  
Духа.

Амінь

Привітання

Благодать нашого Господа Ісуса  
Христа, і любов до Бога, і  
Причастя Святого Духа Будьте з  
усіма вами.

І з вашим духом.

Покаяння

Брати (брати і сестри), давайте  
визнаємо наші гріхи, І тому  
готуйтеся відсвяткувати  
священні таємниці.

Я зізнаюсь із Всемогутнім Богом  
і тобі, мої брати і сестри, що я  
сильно згрішив, в моїх думках і в  
моїх словах, в тому, що я  
зробив, і в тому, що мені не  
вдалося зробити, Через мою  
вина, Через мою вина, через  
мою найжорстокішу провину;  
Тому я запитую благословенну  
Марію постійно, всі ангели та  
святі, А ти, мої брати і сестри,  
молитися за мене до Господа,  
Бога нашого.

Нехай Всемогутній Бог помилує  
нас, Пробач нам наші гріхи, і  
принесіть нас до вічного життя.

Амінь

Кірі

Italian (Italiano)

## Riti introduttivi

Segno della croce

Nel nome del Padre, del Figlio e  
dello Spirito Santo.

Amen

Saluto

La grazia di nostro Signore Gesù  
Cristo, e l'amore di Dio, e la  
comunione dello Spirito Santo Sii  
con tutti voi.

E con il tuo spirito.

Atto penitenziale

Fratelli (fratelli e sorelle),  
riconosciamo i nostri peccati, E  
così preparaci a celebrare i misteri  
sacri.

Confesso a Dio Onnipotente E a  
te, fratelli e sorelle, che ho molto  
peccato, Nei miei pensieri e nelle  
mie parole, In quello che ho fatto  
e in quello che non sono riuscito a  
fare, Attraverso la mia colpa,  
Attraverso la mia colpa, Attraverso  
la mia colpa più grave; quindi  
chiedo a Blessed Maria sempre  
virgin, Tutti gli angeli e i santi, E  
tu, i miei fratelli e sorelle, Pregare  
per me al Signore nostro Dio.

Possa Dio onnipotente avere pietà  
di noi, Perdonaci i nostri peccati, e  
portaci alla vita eterna.

Amen

Kyrie

## Ukrainian (Українська)

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Христе, помилуй.

Христе, помилуй.

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Глорія

Слава Богу в вишніх, і на землі  
мир людям доброї волі. Тебе  
славимо, ми благословляємо  
вас, ми обожнюємо тебе, Тебе  
славимо, ми дякуємо Тобі за  
Твою велику славу, Господи  
Боже, Царю небесний, О Боже,  
всемогутній Батьку. Господи  
Ісусе Христе, Сину  
Єдинородний, Господи Боже,  
Агнче Божий, Сину Отця, Ти  
береш на себе гріхи світу,  
помилуй нас; Ти береш на себе  
гріхи світу, прийми нашу  
молитву; Ти сидиш праворуч  
Отця, помилуй нас. Бо Ти один  
Святий, Ти єдиний Господь, Ти  
єдиний Всевишній, Ісус Христос,  
зі Святим Духом, у славу Бога  
Отця. Амінь.

Збирати

Помолимося.

Амінь.

Літургія цього слова

Перше читання

Слово Господнє.

Слава Богу.

Відповідальний псалом

Друге читання

## Italian (Italiano)

Signore, abbi pietà.

Signore, abbi pietà.

Cristo, abbi pietà.

Cristo, abbi pietà.

Signore, abbi pietà.

Signore, abbi pietà.

Gloria

Gloria a Dio nel più alto, e sulla  
terra pace a persone di buona  
volontà. Ti lodiamo, Ti benediamo  
Ti adoriamo ti glorifichiamo, Ti  
diamo grazie per la tua grande  
gloria, Signore Dio, re celeste, O  
Dio, Padre Onnipotente. Signore  
Gesù Cristo, solo figlio generato,  
Signore Dio, agnello di Dio, figlio  
del Padre, togli i peccati del  
mondo, avere pietà di noi; togli i  
peccati del mondo, ricevere la  
nostra preghiera; Sei seduto alla  
mano destra del padre, Abbi pietà  
di noi. Solo per te sei quello santo,  
Solo tu sei il Signore, Solo tu sei il  
più alto, Gesù Cristo, con lo Spirito  
Santo, Nella gloria di Dio il Padre.  
Amen.

Raccogliere

Preghiamo.

Amen.

Liturgia della parola

Prima lettura

La parola del Signore.

Grazie a Dio.

Salmo responsoriale

Seconda lettura

## Ukrainian (Українська)

Слово Господнє.

Слава Богу.

Євангеліє

**Господь з вами.**

І своїм духом.

**Читання святого Євангелія від Н.**

Слава Тобі, Господи

**Євангеліє Господнє.**

Слава Тобі, Господи Ісусе Христе.

Професія віри

Я вірю в єдиного Бога, Отець всемогутній, творець неба і землі, всього видимого і невидимого. Вірую в єдиного Господа Ісуса Христа, Єдинородний Син Божий, народжений від Отця перед усіма віками. Бог від Бога, Світло від Світла, істинний Бог від істинного Бога, народжений, не створений, єдиносущний з Отцем; через нього все сталося. Заради нас людей і заради нашого спасіння Він зійшов із небес, і втілювався від Духа Святого від Діви Марії, і став людиною. Заради нас він був розіп'ятий за Понтія Пілата, він зазнав смерті і був похований, і воскрес третього дня відповідно до Святого Письма. Він вознісся на небо і сидить праворуч Батька. Він знову прийде у славі судити живих і мертвих і його царству не буде кінця. Вірую в

## Italian (Italiano)

La parola del Signore.

Grazie a Dio.

Vangelo

**Il Signore sia con te.**

E con il tuo spirito.

**Una lettura dal Santo Vangelo secondo N.**

Gloria a te, o signore

**Il Vangelo del Signore.**

Lode a te, Signore Gesù Cristo.

Professione di fede

Credo in un solo Dio, il padre Onnipotente, Creatore del cielo e della terra, di tutte le cose visibili e invisibili. Credo in un solo Signore Gesù Cristo, l'unico figlio generato di Dio, nato dal padre prima di tutte le età. Dio da Dio, Luce dalla luce, vero Dio dal vero Dio, generato, non fatto, consustanziale con il padre; Tutto è stato fatto tramite lui. Per noi uomini e per la nostra salvezza è sceso dal cielo, e dallo Spirito Santo era incarnato della Vergine Maria, e divenne uomo. Per il nostro bene è stato crocifisso sotto Ponzio Pilato, Ha sofferto la morte ed è stato sepolto, e si è di nuovo alzato il terzo giorno in accordo con le Scritture. È salito in paradiso ed è seduto alla mano destra del padre. Verrà di nuovo nella gloria giudicare i vivi e i morti E il suo regno non avrà fine. Credo nello Spirito Santo, nel

## Ukrainian (Українська)

Духа Святого, Господа,  
животворця, що походить від  
Отця і Сина, Який разом з Отцем  
і Сином поклоняється і  
прославляється, який говорив  
через пророків. Вірую в одну,  
святую, соборну і апостольську  
Церкву. Визнаю одне Хрещення  
на відпущення гріхів і я з  
нетерпінням чекаю воскресіння  
мертвих і життя майбутнього  
світу. Амінь.

Промігань

Універсальна молитва

**Господу молимося.**

Господи, вислухай нашу  
молитву.

## Літургія Євхаристії

Оферторій

Благословен Бог навіки.

**Моліться, брати (брати і сестри),  
що моя жертва і твоя може бути  
прийнятним для Бога,  
всемогутнього Батька.**

Нехай Господь прийме жертву з  
ваших рук на хвалу й славу  
імені свого, для нашого блага і  
добро всієї Його святої Церкви.

Амінь.

Євхаристійна молитва

**Господь з вами.**

І своїм духом.

**Підніміть свої серця.**

Підносимо їх до Господа.

## Italian (Italiano)

Signore, il donatore della vita, che  
procede dal padre e dal figlio, che  
con il padre e il figlio è adorato e  
glorificato, che ha parlato  
attraverso i profeti. Credo in una  
chiesa santa, cattolica e  
apostolica. Confesso un battesimo  
per il perdono dei peccati e non  
vedo l'ora di risurrezione dei morti  
e la vita del mondo a venire.  
Amen.

Omelia

Preghiera universale

**Preghiamo il Signore.**

Signore, ascolta la nostra  
preghiera.

## Liturgia dell'Eucaristia

Offertorio

Benedetto sia Dio per sempre.

**Prega, fratelli (fratelli e sorelle),  
che il mio sacrificio e il tuo può  
essere accettabile per Dio, il padre  
onnipotente.**

Possa il Signore accettare il  
sacrificio nelle tue mani per la  
lode e la gloria del suo nome, per  
il nostro bene e il bene di tutta la  
sua santa chiesa.

Amen.

Preghiera eucaristica

**Il Signore sia con te.**

E con il tuo spirito.

**Solleva i tuoi cuori.**

Li solleviamo al Signore.

**Ringraziamo il Signore nostro Dio.**

## Ukrainian (Українська)

### Подякуймо Господу Богу нашому.

Це правильно і справедливо.  
Свят, Свят, Свят Господь Бог  
Саваот. Небо і земля повні Твоєї  
слави. Осанна в вишніх.  
Благословен, хто йде в ім'я  
Господнє. Осанна в вишніх.

### Тайна віри.

Ми проголошуємо твою смерть,  
Господи, і сповідують Твоє  
Воскресіння поки ти знову не  
прийдеш. або: Коли ми їмо цей  
Хліб і п'ємо цю Чашу, ми  
проголошуємо твою смерть,  
Господи, поки ти знову не  
прийдеш. або: Спаси нас,  
Спасителю світу, бо Твоїм  
Хрестом і Воскресінням ти  
звільнив нас.

Амінь.

### Обряд причастя

#### За велінням Спасителя і сформовані божественним вченням, ми сміємо сказати:

Отче наш, що єси на небесах,  
Нехай святиться ім'я Твоє;  
прийде царство твоє, нехай  
буде воля твоя на землі, як на  
небі. Хліба нашого насущного  
дай нам сьогодні, і прости нам  
провини наші, як ми прощаємо  
тим, хто винен проти нас; і не  
введи нас у спокусу, але  
визволи нас від лукавого.

Визволи нас, Господи,  
молимося, від усякого зла,

## Italian (Italiano)

È giusto e giusto.

Santo, santo, santo Signore Dio  
degli ospiti. Il paradiso e la terra  
sono pieni della tua gloria. Osanna  
nel più alto. Beato colui che viene  
nel nome del Signore. Osanna nel  
più alto.

### Il mistero della fede.

Proclamiamo la tua morte, o  
Signore, e professa la tua  
risurrezione finché non torni. O:  
Quando mangiamo questo pane e  
beviamo questa tazza,  
Proclamiamo la tua morte, o  
Signore, finché non torni. O:  
Salvaci, salvatore del mondo, per  
dalla tua croce e risurrezione Ci  
hai liberati.

Amen.

### Rito di comunione

#### Al comando del Salvatore e formato dall'insegnamento divino, osiamo dire:

Padre nostro che sei nei cieli, sia  
santificato il tuo nome; venga il  
tuo Regno, saranno fatti sulla terra  
come è in paradiso. Dacci oggi il  
nostro pane quotidiano, e  
perdonci le nostre trasgressioni,  
come perdoniamo coloro che  
violano contro di noi; e non ci  
guidano in tentazione, ma liberaci  
dal male.

Liberaci, signore, preghiamo, da  
ogni male, concedere gentilmente

## Ukrainian (Українська)

даруй мир у наші дні, що за допомогою вашої милості, ми завжди можемо бути вільними від гріха і в безпеці від усіх бід, як ми чекаємо блаженної надії і прихід нашого Спасителя, Ісуса Христа.

Для королівства, влада і слава твої зараз і назавжди.

Господи Ісусе Христе, який сказав своїм апостолам: Мир залишаю тобі, мир мій тобі даю, не дивись на наші гріхи, але на віру вашої Церкви, і милостиво даруй їй мир і єдність відповідно до вашої волі. Який живе і царює на віки вічні.

Амінь.

Мир Господній завжди з вами.

І своїм духом.

Давайте піднесемо один одному знак миру.

Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, помилуй нас. Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, помилуй нас. Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, дай нам спокій.

Ось Агнець Божий, ось Того, Хто бере на Себе гріхи світу.

Блаженні покликані на вечерю Агнця.

Господи, я недостойний щоб ти увійшов під мій дах, але скажи тільки слово, і моя душа буде зцілена.

Тіло (Кров) Христа.

## Italian (Italiano)

la pace ai nostri giorni, Questo, con l'aiuto della tua misericordia, Potremmo essere sempre liberi dal peccato e al sicuro da ogni angoscia, Mentre attendiamo la speranza benedetta e la venuta del nostro Salvatore, Gesù Cristo.

Per il regno, Il potere e la gloria sono tuoi adesso e per sempre.

Signore Gesù Cristo, Chi ha detto ai tuoi apostoli: Pace ti lascio, la mia pace ti do, Non guardare sui nostri peccati, Ma sulla fede della tua chiesa, e concederle gentilmente la pace e l'unità In conformità con la tua volontà. Che vivono e regnano per sempre.

Amen.

La pace del Signore sia sempre con te.

E con il tuo spirito.

Offriamo l'un l'altro il segno della pace.

Agnello di Dio, togli i peccati del mondo, Abbi pietà di noi. Agnello di Dio, togli i peccati del mondo, Abbi pietà di noi. Agnello di Dio, togli i peccati del mondo, Concedci pace.

Ecco l'agnello di Dio, Ecco colui che toglie i peccati del mondo. Beati quelli chiamati alla cena dell'agnello.

Signore, non sono degno che dovresti entrare sotto il mio tetto, Ma dire solo la parola e la mia anima saranno guarite.

Il corpo (sangue) di Cristo.

## Ukrainian (Українська)

Амінь.

Помолимося.

Амінь.

## Заключні обряди

### Благословення

Господь з вами.

І своїм духом.

Нехай вас благословить  
всемогутній Бог, Отця, і Сина, і  
Святого Духа.

Амінь.

### Звільнення

Ідіть, меса закінчилася. Або:  
Ідіть і сповіщайте Євангеліє  
Господнє. Або: Іди з миром,  
прославляючи Господа життям  
своїм. Або: Іди з миром.

Слава Богу.

## Italian (Italiano)

Amen.

Preghiamo.

Amen.

## Riti conclusivi

### Benedizione

Il Signore sia con te.

E con il tuo spirito.

Possa Onnipotente Dio benedirti, il  
Padre, il Figlio e lo Spirito Santo.

Amen.

### Licenziamento

Vai avanti, la massa è finita. O: vai  
e annuncia il vangelo del Signore.  
Oppure: vai in pace, glorificando il  
Signore dalla tua vita. O: vai in  
pace.

Grazie a Dio.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC